CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL

Eco-Drive®

ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
DEUTSCH
ITALIANO
PORTUGUÊS
中文（繁体字）
中文（簡体字）

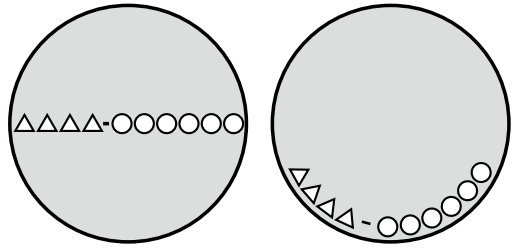
Merci pour avoir acheté cette montre Citizen.
Avant d'utiliser la montre, lisez ce monde d'emploi attentivement pour assurez un utilisation correcte.
Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter facilement dans le futur.

Rendez-vous sur le site Web Citizen (http://www.citizenwatch-global.com/) pour consultez des guides visuels montrant le fonctionnement de votre montre. Certains modèles peuvent être équipés de fonctions externes (échelle de calcul, compteur de vitesse, etc.). Des guides visuels expliquant ces fonctions externes peuvent aussi être trouvés sur le site Web.

Pour vérifier le numéro du mouvement

Un numéro de boiter—4 caractères alphanumériques et 6 caractères alphanumériques ou plus—est gravé à l'arrière du boiter.
(Figure ci-à droite)
Les 4 premier caractères du numéro de boîtier représentent le numéro du mouvement de la montre.
Dans l'exemple ci-à droite, "△△△△" est le numéro de mouvement.

Exemple de position de gravure



La position de gravure peut différer en fonction du modèle de montre.

Précautions de sécurité (IMPORTANT)

Ce mode d'emploi contient des instructions qui doivent être suivies scrupuleusement à tout moment, non seulement pour une utilisation optimale, mais aussi pour éviter toute blessure personnelle ou d'autre personnes, ou provoquer des dégâts matériels. Nous vous encourageons à lire le mode d'emploi en entier (et plus particulièrement les pages 60 à 71) et à bien comprendre la signification des symboles suivants:

- Les recommandations de sécurité sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante:

⚠ **DANGER**	Risque important de causer la mort ou des blessures sérieuses
⚠ **AVERTISSEMENT**	Risques de causer des blessures sérieuses ou la mort
⚠ **ATTENTION**	Risque de causer des blessures ou des dommages mineurs ou légers

- Les instructions importantes sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante:

	Symbole d'avertissement (attention) suivi des instructions qui doivent être suivies ou des précautions qui doivent être respectées.
	Le symbole d'avertissement (attention) est suivi par des interdictions.

Avant d’utiliser cette montre

Après le déballage, les opérations suivantes doivent être effectuées avant d’utiliser la montre:

◆ Vérification de la réserve d’énergie →Page 17

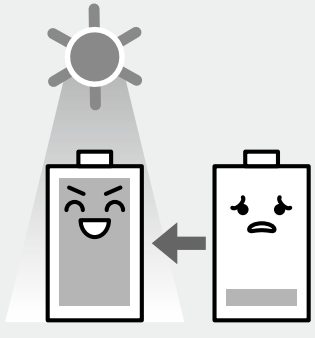
Vérifiez le niveau de charge de la montre.

◆ Réglage de l’heure dans le monde →Page 22

Sélectionnez la ville pour laquelle vous souhaitez afficher l’heure et la date.

◆ Vérification de la réception du signal horaire →Page 41

Vérifiez le résultat de réception du signal horaire.



Cette montre intègre une pile rechargeable qui est chargée en exposant le cadrant à la lumière.

Exposez régulièrement le cadran à la lumière directe du soleil pour charger la montre.
Pour en savoir plus sur la charge, reportez-vous aux pages 12 à 19.

◆ Film protecteur autocollant

Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boiter, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

◆ Ajustement du bracelet

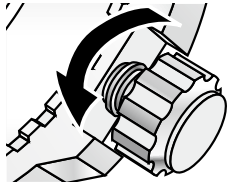
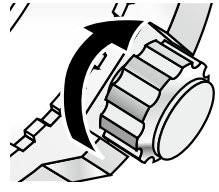
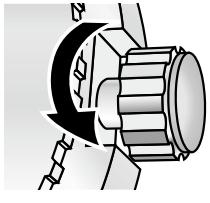
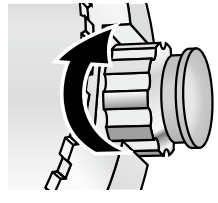
Nous ne recommandons pas que vous ajustiez le bracelet de la montre vous même. S'il n'est pas ajusté correctement, le bracelet peut se détacher et entraîner des blessures ou la perte de votre montre. (Certains revendeurs peuvent fournir un outil d'ajustement du bracelet lors de l'achat de la montre).
Pour l'ajustement du bracelet, nous recommandons que vous consultiez le revendeur auprès duquel vous avez acheté la montre, ou le centre de service autorisé Citizen le plus proche.
Certains magasins peuvent vous facturer une somme forfaitaire pour l'ajustement si la montre n'a pas été achetée directement chez eux.

◆ Comment utiliser une couronne ou un bouton poussoir spécialement conçu

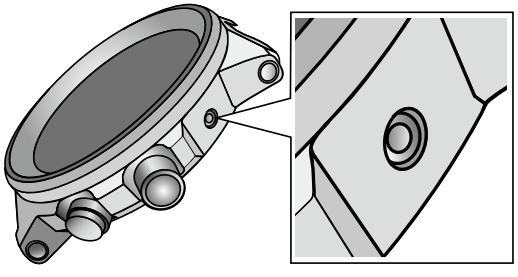
Certains modèles sont munis d'une couronne et/ou d'un bouton poussoir spécialement conçu pour éviter toute opération accidentelle.

Couronne à vissage et bouton poussoir à vissage

Déverrouillez la couronne avant d'utilisez votre montre.

	Déverrouillez	Verrouillez
Couronne à vissage	 Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se détache du boîtier	 Poussez la couronne dans le boîtier. Tout en poussant doucement vers le boîtier, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller dans le boîtier. Assurez-vous de bien serrer.
Bouton poussoir à vissage	 Tournez le bouton poussoir à vissage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et desserrezle jusqu'à ce qu'il se bloque.	 Tournez le bouton poussoir à vissage dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez solidement.

Boutons encastrés



Appuyez sur le bouton avec un objet pointu tel qu’un cure-dent en bois.

Table des matières

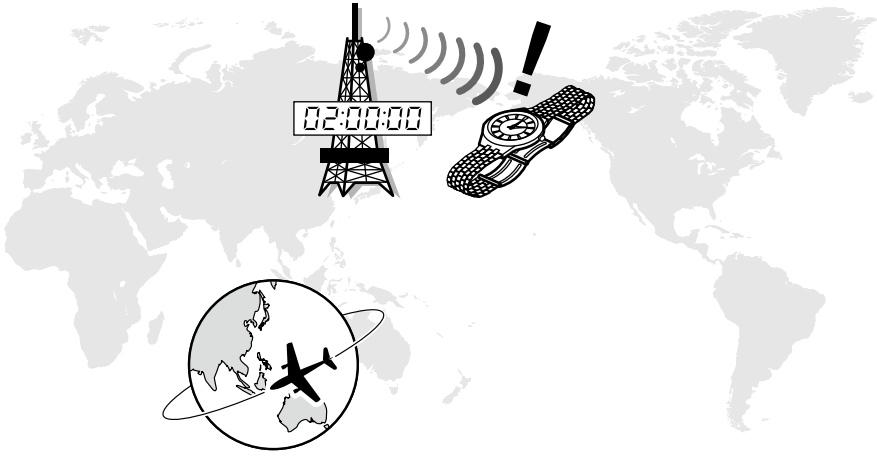
Fonctions 10
Identification des composants..... 11
Charge de votre montre 12
Utilisation du chronomètre 20
Réglage de l'heure dans le monde 22
Réglage de l'heure d'été 26
Remarques sur la réception du signal horaire 33
Vérification de la réception du signal horaire 41
Réception manuelle du signal horaire (réception à la demande) ... 43
Ajustement manuel de l'heure/du calendrier 45
Vérification et correction de la position de référence actuelle..... 50

Guide de dépannage 54
Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive (alimentation solaire) ... 60
Résistance à l'eau 64
Précautions de sécurité et limitations d'usage 66
Caractéristiques techniques..... 72

Fonctions

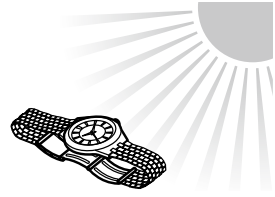
"Montre radioguidée"

Reçoit un signal horaire de l'une des cinq stations de signaux situées dans quatre régions et ajuste automatiquement l'heure et le calendrier.



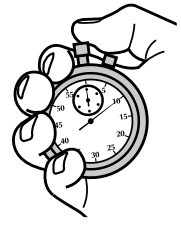
"Heure dans le monde"

Visualisation facile de l'heure et du calendrier des villes à travers le monde.



"Eco-Drive"

Aucun besoin de changer régulièrement les piles rechargeables. La montre est chargée par la lumière.



"Chronomètre"

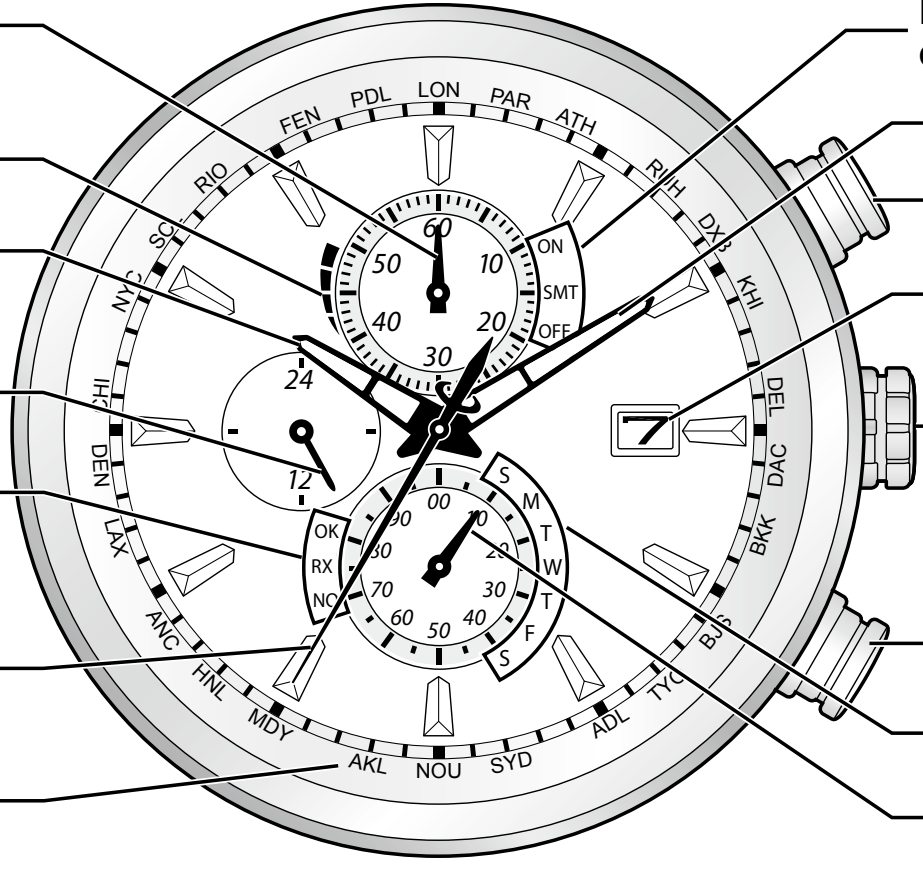
Mesure le temps écoulé jusqu'à 60 minutes.

"Calendrier perpétuel"

Aucun besoin de corriger la date à la fin de chaque mois.
L'année bissextile est également mise à jour automatiquement.

* "Eco-Drive" est une technologie originale de Citizen.

Identification des composants


Aiguille des minutes du chronomètre
Niveau de la réserve d'énergie
Aiguille des heures
Aiguille des 24 heures
Indication du résultat de la réception (OK/RX/NO)
Aiguille des secondes ou aiguille des secondes du chronomètre
Indication de ville
Indication de l'heure d'été (ON/OFF)
Aiguille des minutes
Bouton supérieur droit (B)
Indication de la date
Couronne
Bouton inférieur droit (A)
Indication du jour de la semaine
Aiguille des 20es de seconde du chronomètre
FEN PDL LON PAR ATH RIO DXB KHI DEL DAC BKK SYD ADL TYO NOU AKL MDY HNL ANC LAX DEN CHI NYC SCL
ON SMT OFF
OK RX NO
S M T W T F S

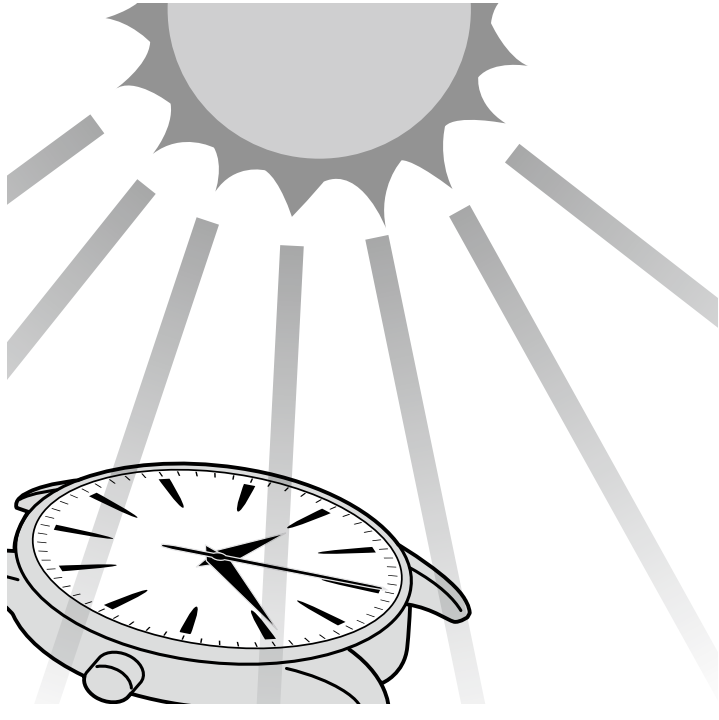
* Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à l'identique la montre que vous avez acquise.

* Une cellule solaire est placée sous le cadran.

Charge de votre montre

Cette montre intègre une pile rechargeable qui est chargée en exposant le cadran à la lumière, telle que la lumière directe du soleil ou de lampes fluorescentes.
Après avoir enlevé la montre, placez-la dans un endroit où son cadran sera exposé à une lumière intense, par exemple près d'une fenêtre.
La montre peut être chargée de manière efficace lorsque le cadran est exposé à la lumière du soleil comme indiqué sur la figure.
Pour une performance optimale, assurez-vous :

- de charger la montre en l'exposant à la lumière directe du soleil pendant cinq à six heures au moins une fois par mois.
- d'éviter de laisser la montre dans un endroit sombre pendant de longues durées.

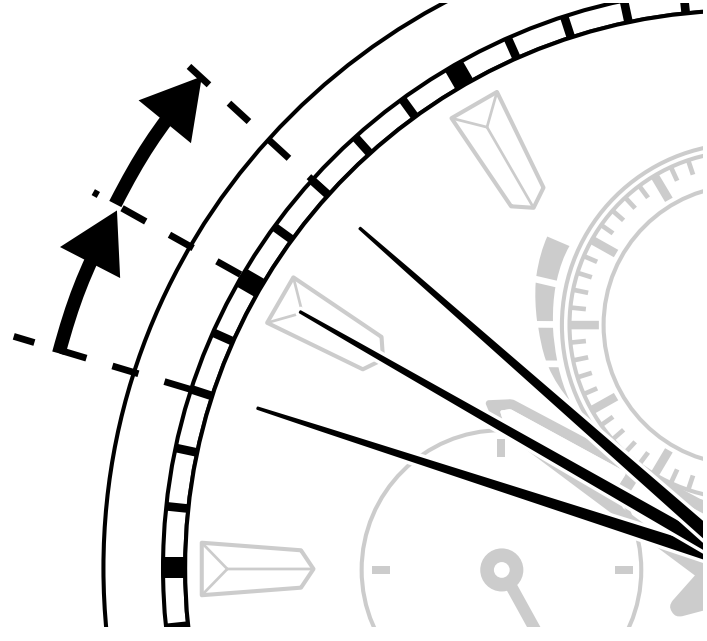


- Si la montre est fréquemment à l'abri de la lumière à cause de manches longues, une charge supplémentaire peut être nécessaire pour garantir un fonctionnement constant.
- Ne chargez pas la montre à température élevée (environ 60 °C ou plus).

◆ Quand la montre atteint un état de charge faible (fonction d'avertissement de charge insuffisante)

Quand la réserve d'énergie devient faible, l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes. C'est la fonction d'avertissement de charge insuffisante. Assurez-vous de charger complètement votre montre.

- Lorsque la montre est suffisamment chargée, l'aiguille des secondes se déplace normalement.
- Si vous ne chargez pas la montre au cours des 2 jours ou plus qui suivent le début du mouvement d'avertissement de charge insuffisante, la montre sera complètement déchargée et s'arrêtera.



- Dans l'état d'avertissement de charge insuffisante, l'heure et la date actuelles sont indiquées. Cependant, vous ne pouvez pas configurer ou confirmer les réglages, ou faire fonctionner le chronomètre.

◆ Durée de charge en fonction de l'environnement

Voici les durées approximatives requises pour la charge lors d'une exposition continue du cadran à la lumière. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

Environnement	Éclairement (lx)	Durée de charge (approximative)		
		Pour fonctionner une journée	Pour recommencer à fonctionner normalement quand la pile est déchargée	Pour atteindre l'état de charge complète quand la pile est déchargée
Extérieur (ensoleillé)	100 000	5 minutes	40 minutes	30 heures
Extérieur (nuageux)	10 000	11 minutes	1 heure	40 heures
À 20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	40 minutes	2,5 heures	130 heures
Éclairage intérieur	500	4 heures	14 heures	920 heures

Durée de fonctionnement maximum après charge complète : environ 6 mois (en fonctionnement normal), environ 10 mois (avec la fonction d'économie d'énergie)

◆ Fonction d'économie d'énergie

Si la montre n'est pas exposée à la lumière pendant 30 minutes ou plus, par exemple lorsque vous la rangez dans un endroit sombre, l'aiguille des secondes s'arrête automatiquement pour économiser de l'énergie.
Cependant, la montre continue à fonctionner en interne.

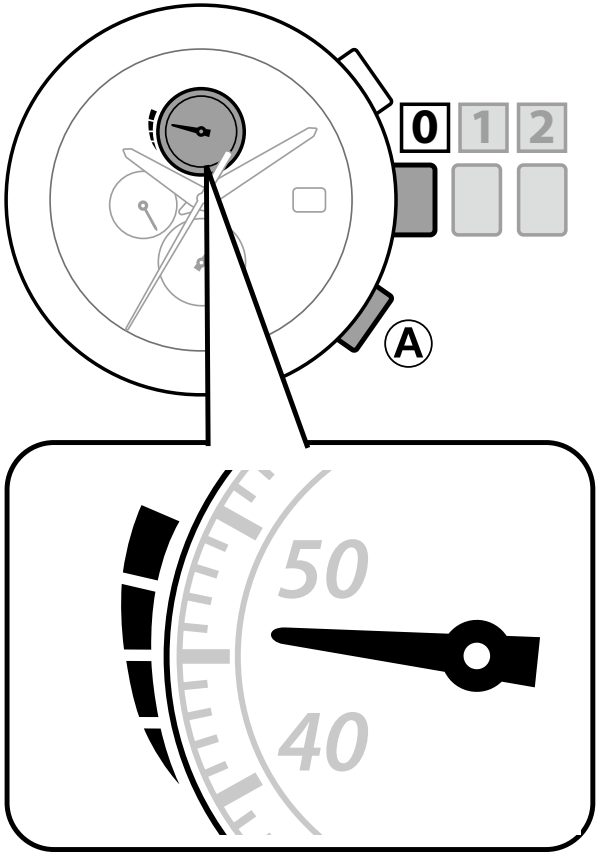
- Quand la couronne est sur la position 1 ou 2, la fonction d'économie d'énergie n'est pas en service.
- La fonction d'économie d'énergie ne peut pas être mise en service manuellement.

◆ Pour annuler la fonction d'économie d'énergie

Lorsque la montre est suffisamment exposée à la lumière pour se charger, la fonction d'économie d'énergie est automatiquement annulée et l'indication normale de l'heure reprend.

◆ Vérification de la réserve d'énergie

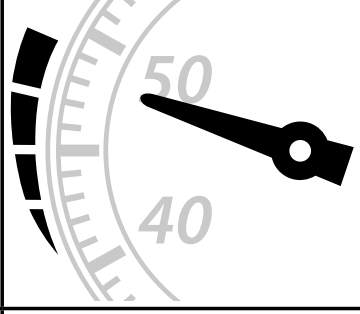
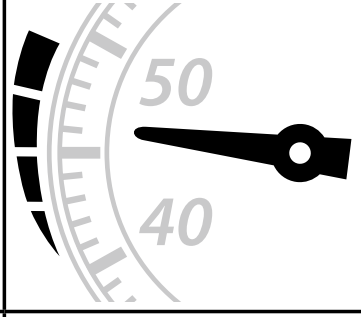
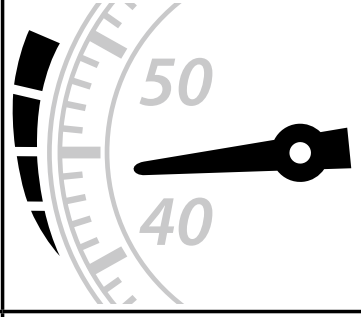
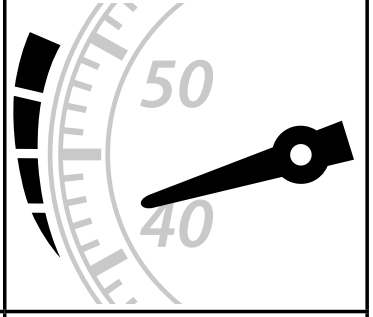
Vérifiez la réserve d'énergie actuelle.



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0.**
2. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ.**
   L'aiguille des minutes du chronomètre se déplace pour indiquer la réserve d'énergie.
   - Pour plus de détails sur le niveau de la réserve d'énergie, consultez la page suivante.
3. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ pour terminer la procédure de vérification.**
   - L'indication de l'heure actuelle reprend automatiquement lorsque vous laissez la montre pendant environ 10 secondes.

Vous ne pouvez pas effectuer cette opération pendant l'utilisation du chronomètre.

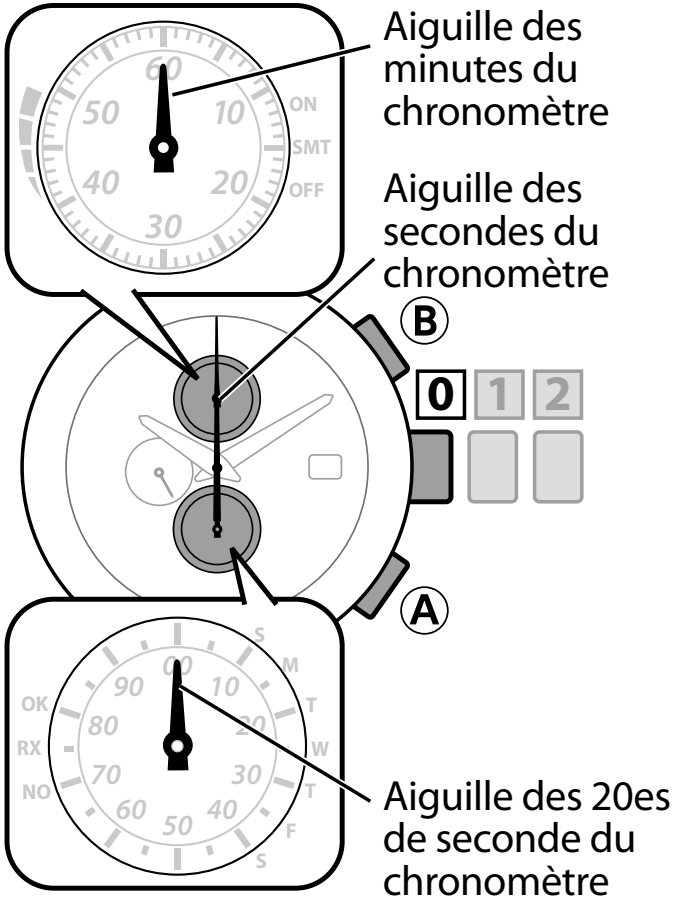
Le niveau de la réserve d'énergie

Niveau	3	2	1	0
Niveau de la réserve d'énergie				
Durée approximative de fonctionnement à chaque niveau	180 à 130 jours environ	130 à 30 jours environ	30 à 2 jours environ	2 jours environ
	La réserve d'énergie est suffisante pour toutes les fonctions. À ce niveau, la performance est optimale.	La réserve d'énergie est suffisante pour toutes les opérations à ce niveau.	La réserve d'énergie diminue. La montre doit être complètement chargée pour garantir une performance optimale.	La réserve d'énergie n'est pas suffisante pour un fonctionnement normal. La montre doit être complètement chargée.
			La montre doit être chargée immédiatement.	

- Lorsque la réserve d'énergie est au niveau 1 ou 0, l'aiguille des minutes du chronomètre indique toujours le niveau de la réserve d'énergie.
- Lorsque la réserve d'énergie est au niveau 0, l'heure et la date actuelles sont indiquées. Cependant, vous ne pouvez pas configurer ou confirmer les réglages, ou faire fonctionner le chronomètre.

Utilisation du chronomètre

Cette fonction peut chronométrer jusqu'à 60 minutes par unités d'1/20e de secondes.



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0 .**
2. **Appuyer sur le bouton supérieur droit Ⓑ .**
   La montre passe en mode chronomètre.
   - Comme indiqué sur la figure, les aiguilles des minutes, des secondes et des 20es de secondes du chronomètre pointent vers la position 12 heures.
3. **Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour lancer le chronométrage.**
4. **Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour suspendre le chronométrage.**
   - Le fait d'appuyer sur le bouton supérieur droit Ⓑ permet de reprendre le chronométrage.

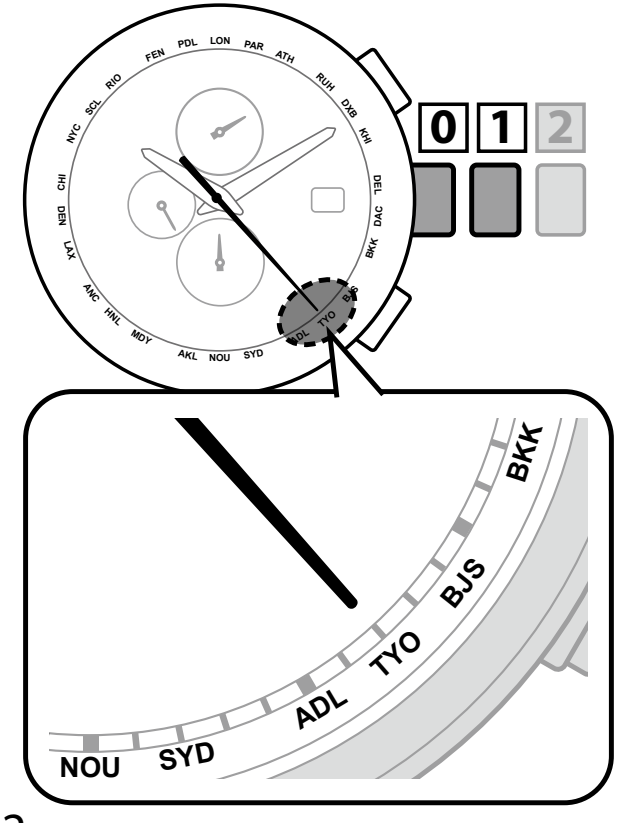
5. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ pour réinitialiser la durée chronométrée.**
   - Assurez-vous de réinitialiser la durée une fois le chronométrage terminé.
6. **Appuyez à nouveau sur le bouton inférieur droit Ⓐ pour revenir à l'indication de l'heure actuelle.**
   - L'indication de l'heure actuelle reprend automatiquement lorsque vous laissez la montre pendant environ 3 heures.

- Lorsque 30 secondes se sont écoulées après le démarrage du chronométrage (ou le redémarrage), l'aiguille des 20es de seconde du chronomètre s'arrête sur la position zéro seconde. Cependant, le chronométrage continue.
- Le chronomètre ne peut pas être utilisé lorsque la réserve d'énergie est au niveau 0. Même lorsque la réserve d'énergie est au niveau 1, nous vous recommandons de charger la montre avant d'utiliser le chronomètre.
- Ne tirez pas sur la couronne pendant l'opération de chronométrage. Cela arrête le chronométrage.

Réglage de l’heure dans le monde

La montre peut indiquer l’heure et la date de l’une des 26 villes du monde de votre choix.

- Lorsque vous utilisez la montre dans une zone ne figurant pas dans le tableau ci-dessous, sélectionnez et réglez la ville avec le même décalage horaire.



1. **Tirez la couronne en position 1 .**
   L’aiguille des secondes indique le réglage actuel de la ville, l’aiguille des minutes du chronomètre indique le réglage ON/OFF de l’heure d’été et l’aiguille des 20es de secondes du chronomètre indique le réglage automatique/manuel de l’heure d’été.
   - Réglage de l’heure d’été →Page 26
2. **Tournez la couronne pour sélectionner la ville pour laquelle vous souhaitez afficher l’heure et la date.**
   - Déplacez l’aiguille des secondes pour sélectionner la ville en vous reportant à “Position de l’aiguille des secondes” dans le tableau des indications de ville.
3. **Poussez la couronne en position 0 pour terminer le réglage.**

◆ Tableau des indications de ville

Abréviation	Indication de ville ou position de l'aiguille des secondes		Décalage horaire	Signal de...
LON	*	LONDRES	0 s	0	Allemagne
PAR	*	PARIS	2 s	+1	
ATH	*	ATHÈNES	4 s	+2	
RUH		RIYAD	7 s	+3	
DXB		DUBAÏ	9 s	+4	
KHI		KARACHI	11 s	+5	Chine
DEL		DELHI	14 s	+5.5	
DAC		DHAKA	16 s	+6	
BKK		BANGKOK	18 s	+7	
BJS/HKG		PÉKIN/HONG KONG	21 s	+8	

Réglage de l'heure dans le monde

Abréviation	Indication de ville ou position de l'aiguille des secondes		Décalage horaire	Signal de...
TYO	TOKYO	23 s	+9	Japon
ADL	ADÉLAÏDE	25 s	+9.5	
SYD	SYDNEY	28 s	+10	
NOU	NOUMÉA	30 s	+11	
AKL	AUCKLAND	32 s	+12	
MDY	ÎLES MIDWAY	35 s	–11	États-Unis
HNL	HONOLULU	37 s	–10	
ANC	** ANCHORAGE	39 s	–9	
LAX	** LOS ANGELES	42 s	–8	
DEN	** DENVER	44 s	–7	
CHI	** CHICAGO	46 s	–6	
NYC	** NEW YORK	49 s	–5	

Abréviation	Indication de ville ou position de l'aiguille des secondes		Décalage horaire	Signal de...
SCL	SANTIAGO	51 s	–4	États-Unis
RIO	RIO DE JANEIRO	53 s	–3	
FEN	FERNANDO DE NORONHA	56 s	–2	Allemagne
PDL	* AÇORES	58 s	–1	

- Les indications de ville affichées sur la montre peuvent différer en fonction du modèle.
- Pour une ville indiquée par *, l'indication de l'heure d'été et l'indication de l'heure standard sont liées.
- Pour une ville indiquée par **, l'indication de l'heure d'été et l'indication de l'heure standard sont liées.
- Le décalage horaire indiqué dans le tableau ci-dessus est basé sur UTC.
- Le décalage horaire peut varier selon le pays ou la zone.

Réglage de l’heure d’été

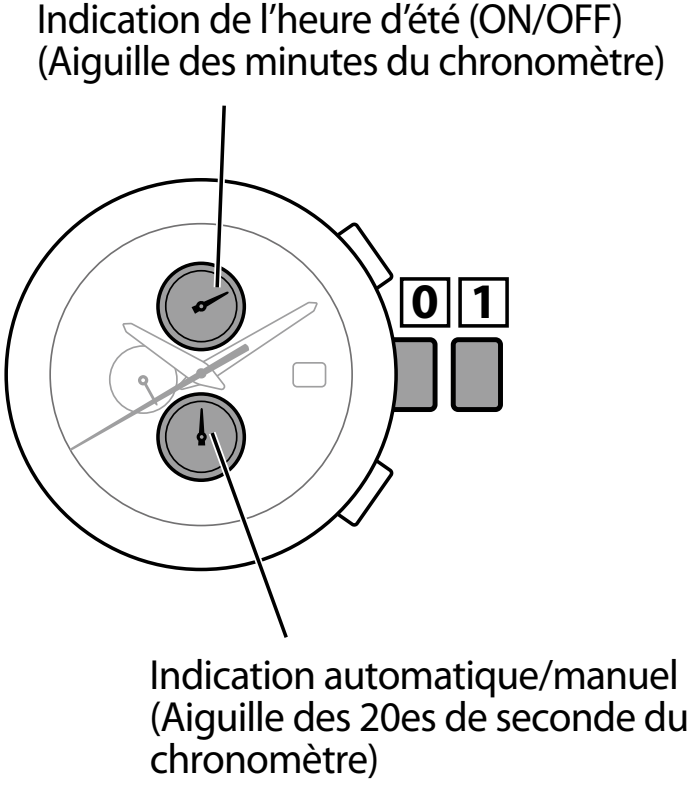
◆ Heure d’été

L’heure d’été est un système adopté dans certains pays/zones pour gagner une heure supplémentaire de jour pendant l’été en avançant les horloges d’une heure. Dans une zone où l’heure d’été est en vigueur, le signal horaire contient un signal de vérification de l’heure d’été.
Lorsqu’elle reçoit le signal de vérification de l’heure d’été, cette montre active/désactive (ON/OFF) automatiquement le réglage de l’heure d’été.

- L’heure d’été peut être désactivée manuellement dans une zone où le signal horaire peut être reçu mais où l’heure d’été n’est pas en vigueur. (Consultez les pages 30 et 31.)
- L’heure d’été peut être activée manuellement même si la montre est en dehors de la zone. (Consultez les pages 30 et 31.)

- Les règles relatives à l’heure d’été peuvent varier selon le pays ou la zone.
- Le période de l’heure d’été diffère selon le pays ou la zone.

◆ Vérification de l’heure actuellement affichée

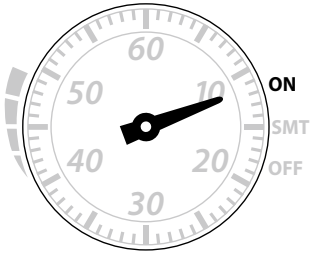


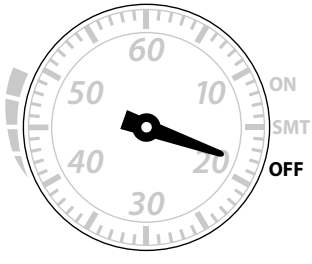
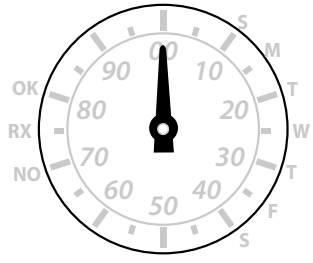
1. Tirez la couronne en position 1 .

L’aiguille des secondes indique le réglage actuel de la ville, l’aiguille des minutes du chronomètre indique le réglage ON/OFF de l’heure d’été et l’aiguille des 20es de secondes du chronomètre indique le réglage automatique/manuel de l’heure d’été.

- Vérifiez les réglages en vous reportant au tableau de la page suivante.

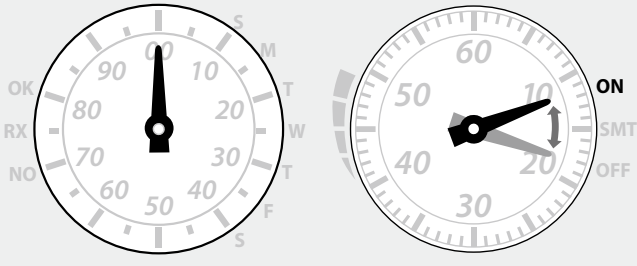
Réglage de l’heure d’été

<table>
<tr><th>Indication de l’heure d’été (ON/OFF)
(Aiguille des minutes du chronomètre)</th><th>Indication automatique/manuel
(Aiguille des 20es de seconde du chronomètre)</th><th>Description</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Activer l’heure d’été (ON)
 

Activer l’heure standard (OFF)
 
</td><td>Réglage automatique (position 12 heures)
 
</td><td>Commutation automatique entre l’heure d’été et l’heure standard à la réception du signal.
• Lorsqu’un signal de vérification de l’heure d’été est reçu, le réglage ON/OFF de l’heure d’été change.</td></tr>
<tr><td>Réglage manuel (position 6 heures)
</td><td>Commutation manuelle entre l’heure d’été et l’heure standard.
• Même si un signal de vérification de l’heure d’été est reçu, le réglage ON/OFF de l’heure d’été ne change pas.</td></tr>
</table>

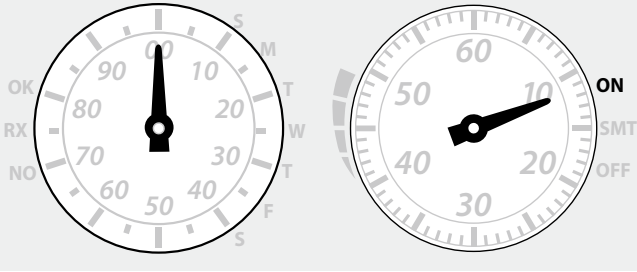
- Commutation ON/OFF de l’heure d’été → (Consultez la page 30)
- Commutation automatique/manuel de l’heure d’été → (Consultez la page 31)

Pour activer automatiquement l'heure d'été lorsque vous utilisez la montre dans une zone où le signal horaire peut être reçu :



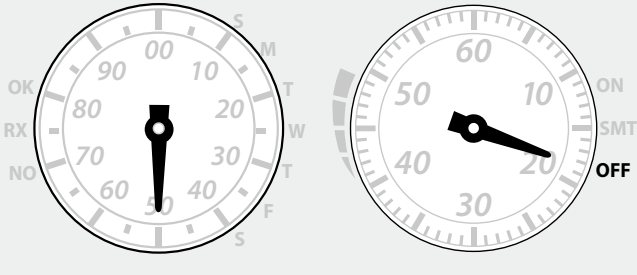
Définissez le réglage automatique/manuel sur automatique (le réglage ON/OFF de l'heure d'été de la montre changera automatiquement lors de la réception d'un signal de vérification de l'heure d'été).

Pour activer manuellement l'heure d'été lorsque le signal horaire ne peut pas être reçu :



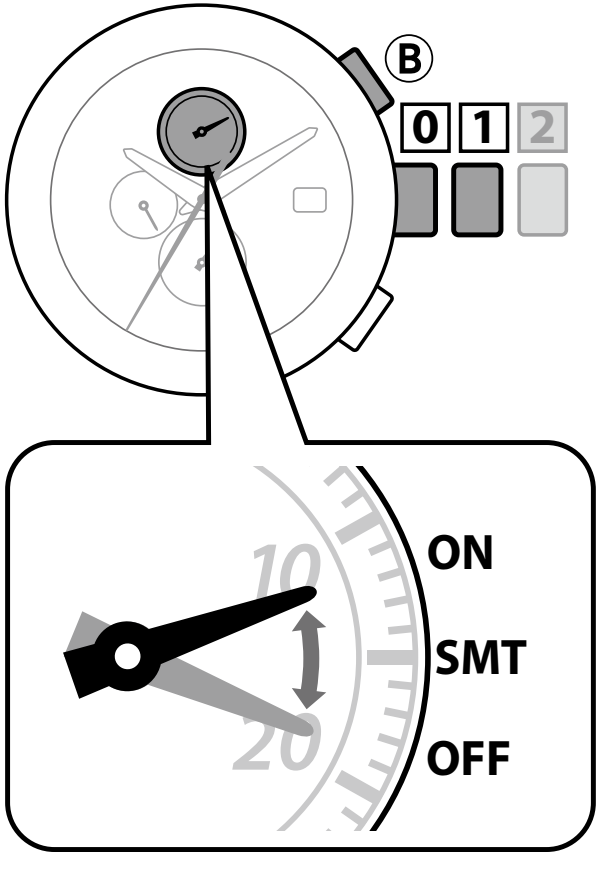
Définissez le réglage ON/OFF de l'heure d'été sur ON lorsque vous souhaitez activer l'heure d'été.

Pour empêcher la montre d'activer automatiquement l'heure d'été par la réception du signal :



Définissez le réglage automatique/manuel sur manuel et le réglage ON/OFF de l'heure d'été sur OFF.

◆ Commutation ON/OFF de l’heure d’été



1. **Tirez la couronne en position 1.**

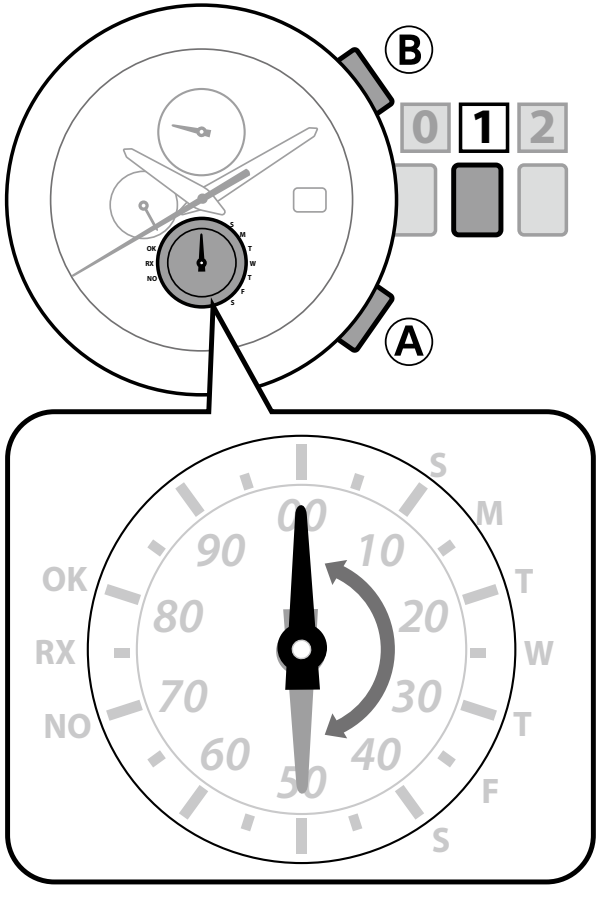
   L’aiguille des minutes du chronomètre indique le réglage actuel ON/OFF de l’heure d’été.

2. **Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour commuter le réglage de l’heure d’été.**

   À chaque fois que vous appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ, l’aiguille des minutes du chronomètre pointe alternativement vers **SMT ON** et **SMT OFF** pour indiquer la commutation du réglage ON/OFF de l’heure d’été.

3. **Poussez la couronne en position 0 pour terminer le réglage.**

◆ Commutation automatique/manuel de l'heure d'été



1. **Tirez la couronne en position 1.**

   L'aiguille des 20es de secondes du chronomètre indique le réglage actuel automatique/manuel.

2. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes ou plus.**

   À chaque fois que vous maintenez le bouton inférieur droit Ⓐ enfoncé pendant deux secondes ou plus, l'aiguille des 20es de secondes du chronomètre pointe alternativement vers **la position 12 heures (automatique)** et **la position 6 heures (manuel).**

   Quand le réglage manuel est activé, le réglage ON/OFF de l'heure d'été ne change pas même si la montre reçoit le signal horaire. Suivez la procédure décrite à la page précédente pour changer le réglage ON/OFF.

3. **Poussez la couronne en position 0 pour terminer le réglage.**

◆ L'heure affichée pour chaque ville

La montre affiche et mémorise l'heure d'été/l'heure standard en commun pour les villes/décalages horaires suivants dans chaque zone de façon à ce que vous n'ayez pas à les changer pour chaque ville/décalage horaire.

- Si vous affichez manuellement l'heure standard pour une ville/un décalage horaire, la montre affiche toujours l'heure standard pour cette ville/ce décalage horaire quelle que soit l'heure affichée pour les autres dans la même zone.

Zones recevant le signal des États-Unis	
Ville	**Décalage horaire**
Anchorage/ANC	–9
L.Angeles/LAX	–8
Denver/DEN	–7
Chicago/CHI	–6
New York/NYC	–5

Zones recevant le signal d'Allemagne	
Ville	**Décalage horaire**
Londres/LON	0
Paris/PAR	+1
Athènes/ATH	+2
Açores/PDL	–1

Pour les villes/décalages horaires autres que ceux indiqués ci-dessus, l'heure affichée en dernier est mémorisée pour chacun.

Remarques sur la réception du signal horaire

Il y a trois façons de recevoir le signal horaire :
L'aiguille des secondes indique le résultat de la réception (OK/NO). (Consultez la page 41)

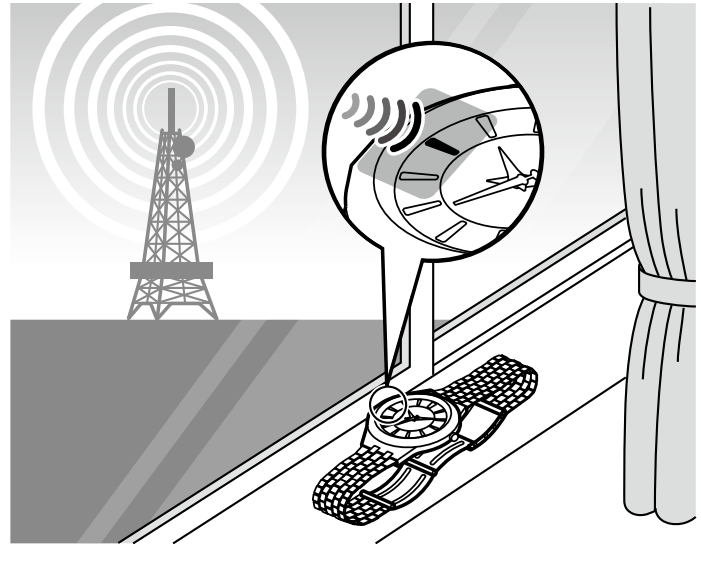
Méthodes	Explications
Réception automatique	Reçoit le signal à 2 heures du matin chaque jour. Si la réception échoue, alors la montre essaie de recevoir le signal à 3 heures du matin.
Réception à la demande	Commence à recevoir le signal quand vous souhaitez ajuster l'heure et la date. (Consultez la page 43.)
Réception automatique après la recharge	Reçoit automatiquement le signal après la charge quand la montre s'est arrêtée à cause d'une charge insuffisante.

- Même quand cette montre reçoit le signal horaire avec succès, la précision de l'heure affichée dépend de l'environnement de réception et du traitement interne.
- Si la montre ne peut pas recevoir le signal, elle fonctionne normalement avec une plage de précision de ±15 secondes par mois.

◆ Lors de la réception du signal horaire

Retirez la montre et placez-la sur une surface stable où elle peut mieux recevoir le signal, par exemple près d'une fenêtre.

- L'antenne de réception est située à la position 9 h 00 de la montre. Placez la montre avec la position 9 h 00 dirigée vers la station.
- Ne bougez pas la montre pendant la réception du signal horaire.
- La montre ne reçoit pas le signal horaire quand elle est dans un état de charge faible comme indiqué par l'aiguille des secondes qui se déplace par incréments de deux secondes (l'avertissement de charge insuffisante). Chargez la montre avant la réception.



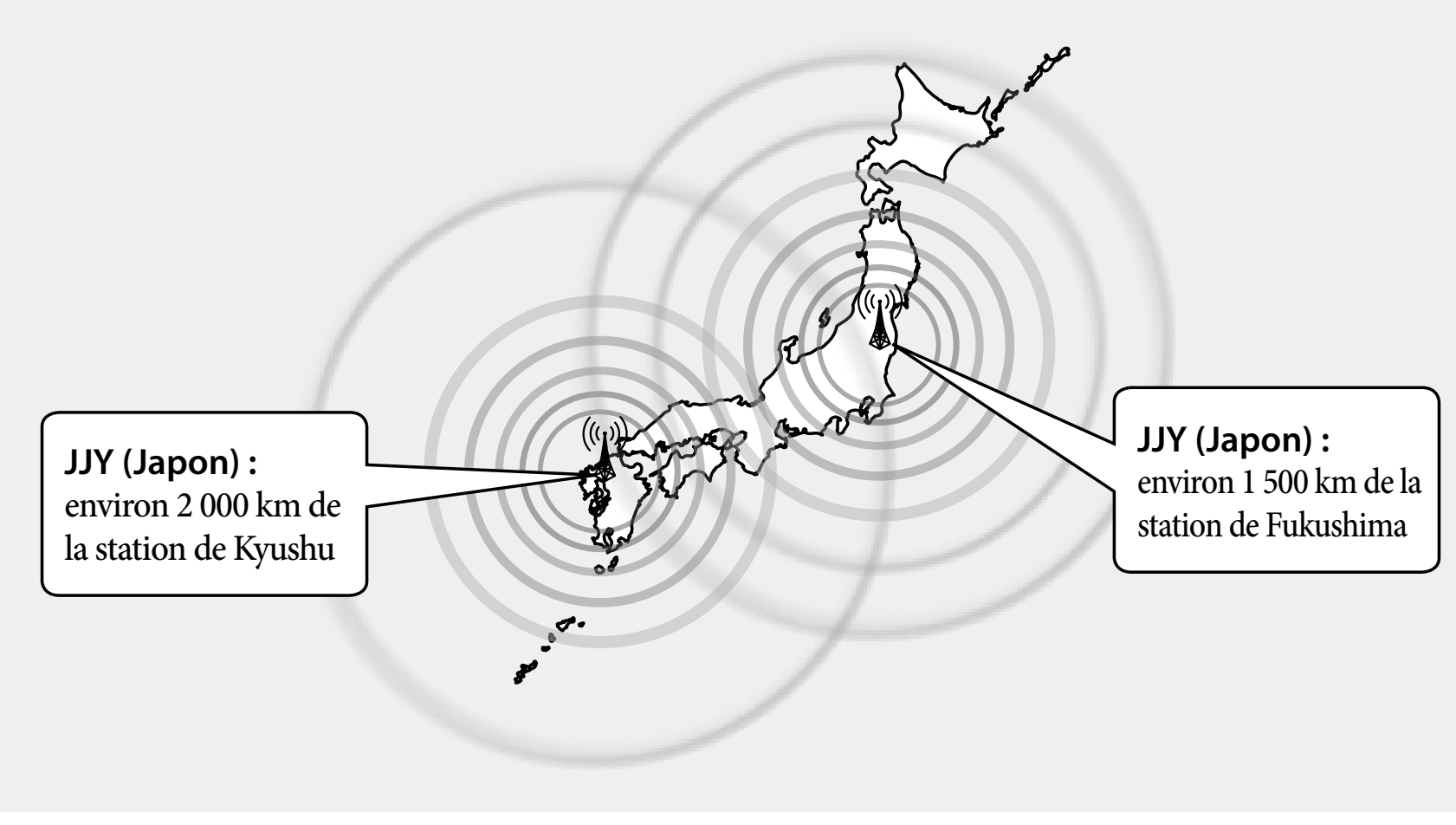
◆ Remarque sur le signal horaire

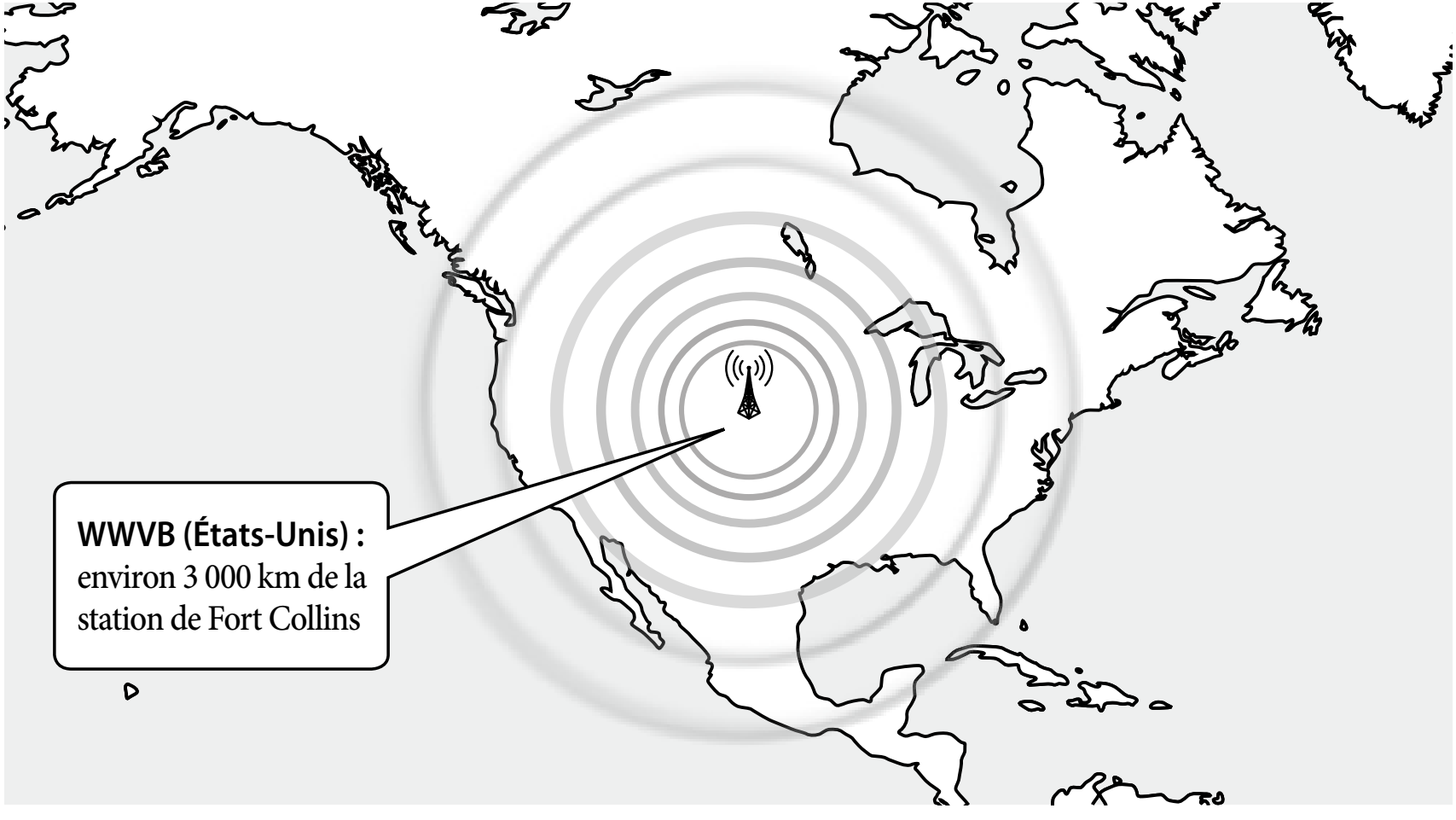
Cette montre reçoit le signal horaire de l'une des cinq stations de signaux situées dans quatre régions et corrige automatiquement l'heure et la date.
Les stations de signaux disponibles sont les suivantes :

Stations de signaux	Type de signal horaire
Station de Fukushima, Japon	JJY
Station de Kyushu, Japon	
Station de Fort Collins, Denver, Colorado, États-Unis	WWVB
Station de Mainflingen, sud-est de Francfort, Allemagne	DCF77
Station de Shangqiu, Henan, Chine	BPC

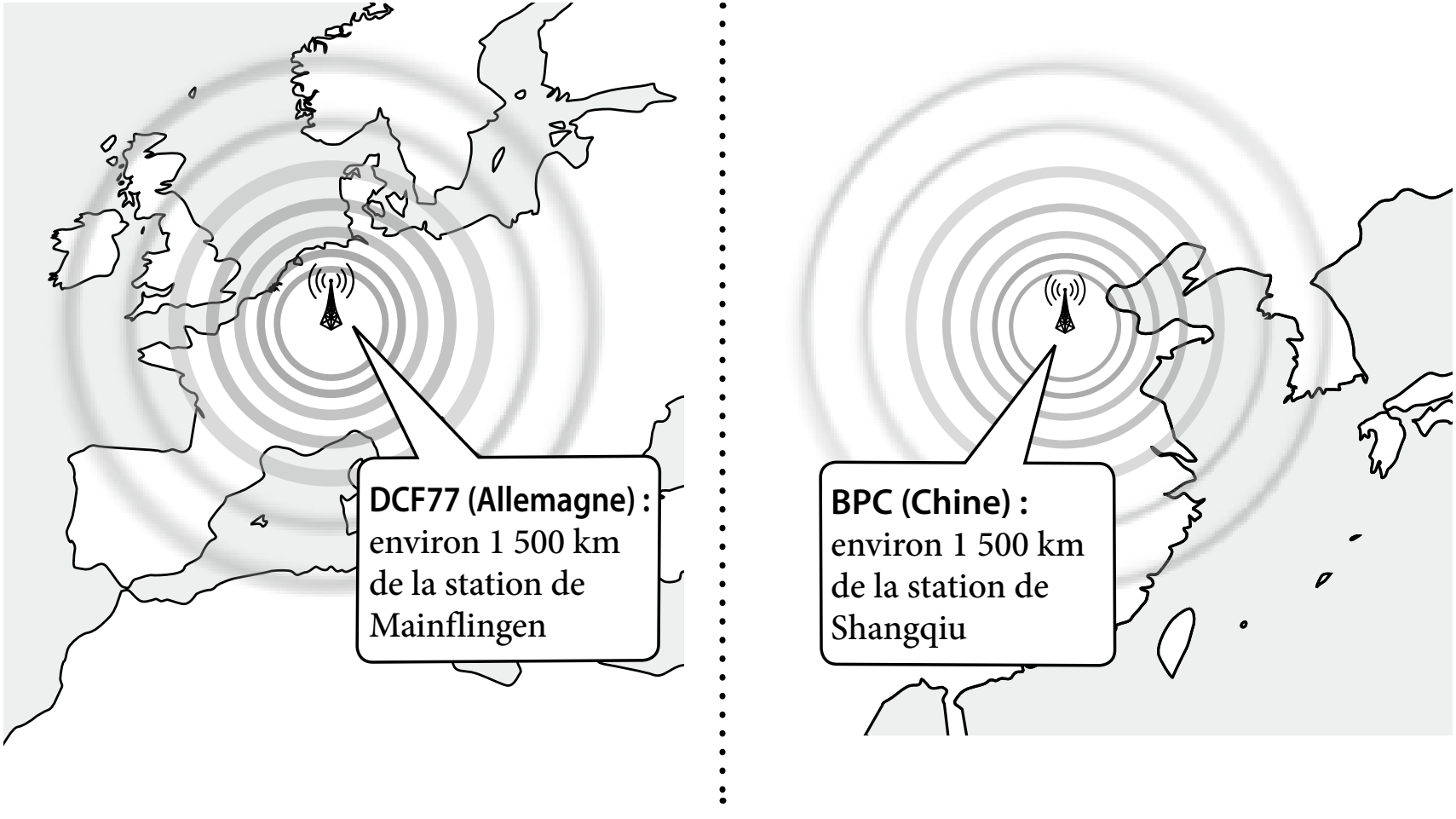
- Reportez-vous aux cartes pages 36 à 38 pour voir l'emplacement des stations de signaux et leur zone approximative de réception.

Remarques sur la réception du signal horaire




WWVB (États-Unis) :
environ 3 000 km de la
station de Fort Collins

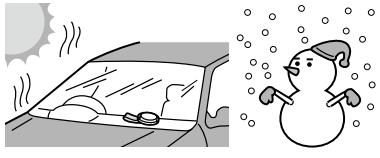
Remarques sur la réception du signal horaire



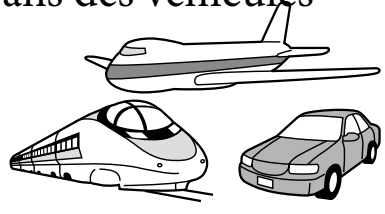
◆ Mauvaises zones de réception

Il peut s'avérer difficile de recevoir correctement le signal horaire sous certaines conditions ambiantes ou dans les zones sujettes au bruit radio.

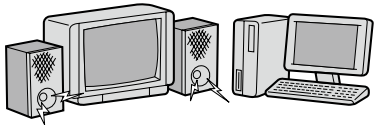
- À des endroits extrêmement chauds ou froids



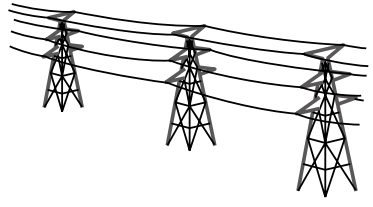
- Dans des véhicules



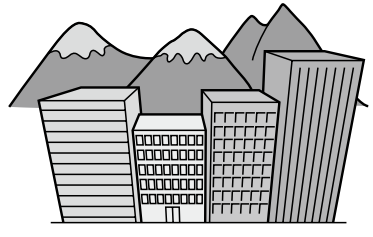
- Près d'appareils électriques ou de matériel de bureau



- Près de lignes à haute tension, de câbles suspendus de chemin de fer ou de dispositifs de communication



- À l'intérieur d'immeubles en béton armé, entre des immeubles hauts, des montagnes ou sous le sol



- Près de téléphones portables en cours d'utilisation

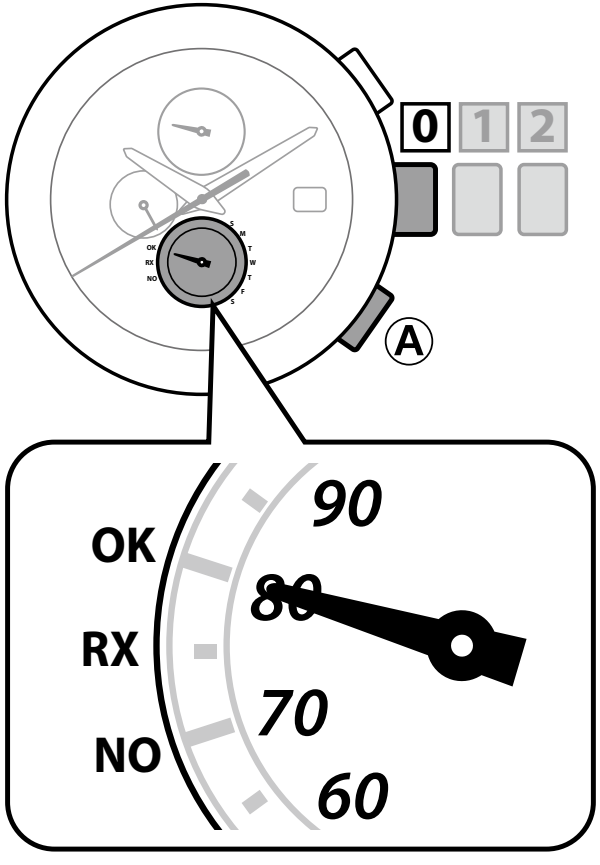
◆ Quand la réception du signal est mauvaise

Des lignes à haute tension ou d'autres structures près de votre maison peuvent bloquer le chemin vers la station de signaux. Cela peut créer un mauvais environnement pour la réception du signal horaire.
En vous reportant aux pages 36 à 38, recherchez un meilleur endroit pour la réception.
Ensuite, essayez de recevoir le signal horaire en suivant la procédure de la page 43.

- Si la fenêtre comprend un grillage métallique, ouvrez-la ou changez d'emplacement pour une meilleure réception.

Vérification de la réception du signal horaire

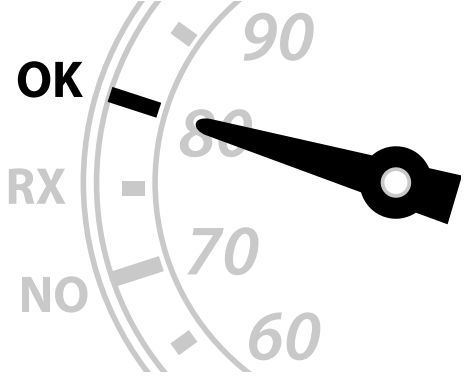
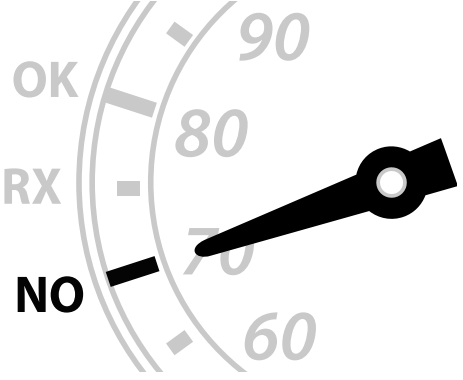
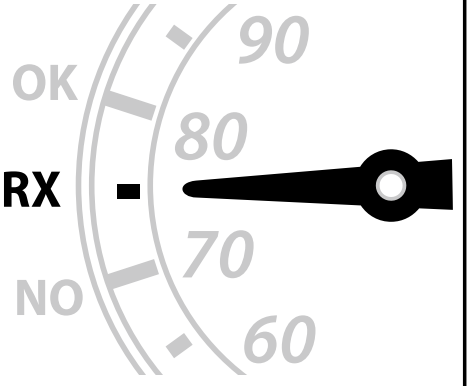
Vérifiez le résultat de la dernière réception de signal.



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0 .**
2. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ .**
   L'aiguille des 20es de secondes du chronomètre indique le résultat de la réception du signal.
   - Pour plus de détails sur le résultat de la réception, consultez la page suivante.
3. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ pour terminer la procédure de vérification.**
   - L'indication de l'heure actuelle reprend automatiquement lorsque vous laissez la montre pendant environ 10 secondes.

Vous ne pouvez pas effectuer cette opération pendant l'utilisation du chronomètre.

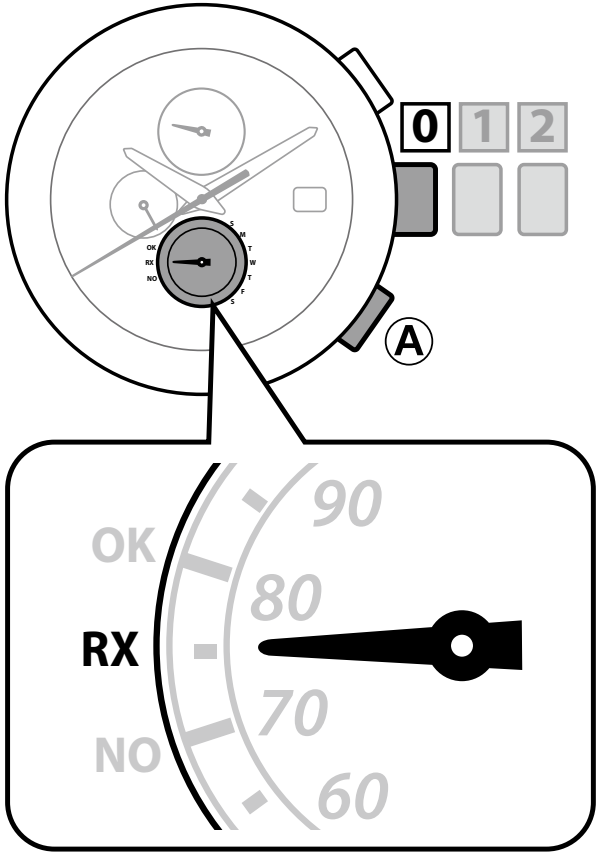
◆ Résultat de la réception du signal horaire

Indication			
Résultat	**OK**	**NO**	**RX**
Signification	La réception a réussi.	La réception a échoué. L'heure et la date/le calendrier n'ont pas été corrigés.	Réception en cours

• Pour plus de détails sur la réception du signal horaire, consultez la page 33.

Réception manuelle du signal horaire (réception à la demande)

Vous pouvez ajuster la montre en recevant le signal horaire à tout moment lorsque l'heure et la date ne sont pas correctes ou que le résultat de la réception est "NO".



- La station de signaux diffère en fonction de la ville réglée. Vérifiez le réglage actuel de la ville.
- Vous ne pouvez pas effectuer cette opération pendant l'utilisation du chronomètre.

1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0 .**
2. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes ou plus.**

   Le résultat de la dernière réception de signal s'affiche, puis la réception à la demande démarre. (2-30 minutes)

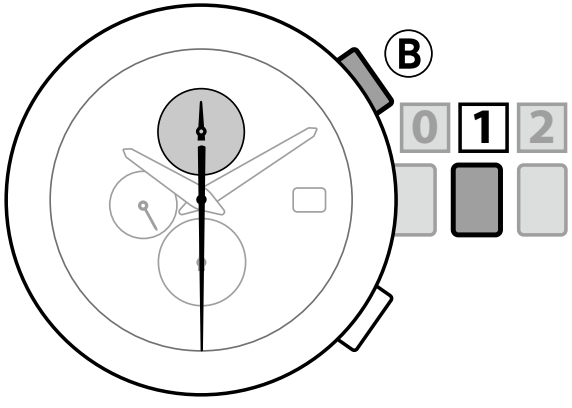
   - L'aiguille des 20es de secondes du chronomètre indique "RX".

Réception manuelle du signal horaire (réception à la demande)

- La montre ne reçoit pas le signal horaire quand elle est dans un état de charge faible comme indiqué par l'aiguille des secondes qui se déplace par incréments de deux secondes (l'avertissement de charge insuffisante).
- Si l'emplacement actuel est différent de la ville que vous avez réglée, la montre ne recevra pas le signal horaire.
- Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes ou plus pour annuler la réception du signal.
- L'opération de réception est terminée lorsque l'indication normale de l'heure reprend.

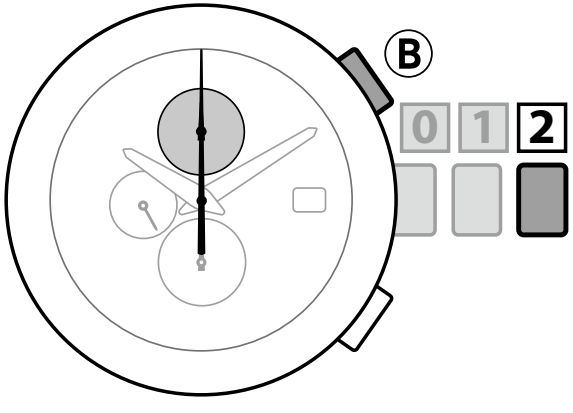
Ajustement manuel de l’heure/du calendrier

Ajustez manuellement l’heure/le calendrier lorsque la montre ne peut pas recevoir le signal horaire.



1. **Tirez la couronne en position 1 .**
2. **Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes ou plus.**

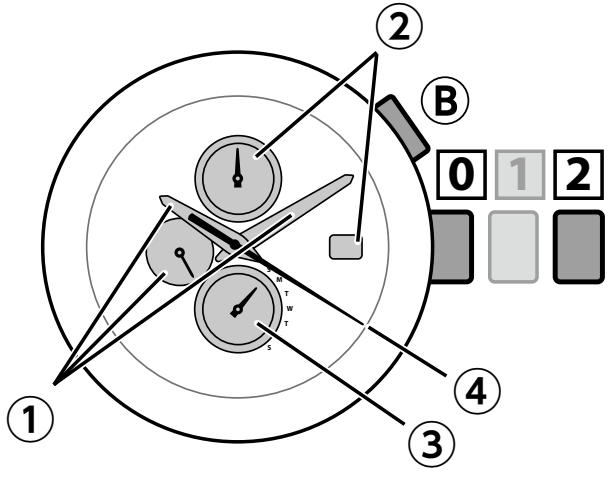
   L’aiguille des secondes se déplace vers la position 30 secondes et l’aiguille des minutes du chronomètre se déplace vers la position 60 minutes.



3. **Tirez la couronne en position 2 .**

   L’aiguille des secondes se déplace vers la position 0 seconde et il est alors possible d’ajuster l’heure/le calendrier.

Ajustement manuel de l'heure/du calendrier

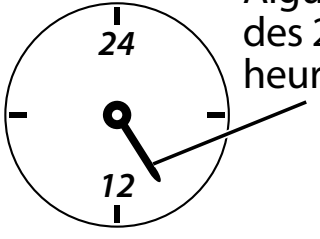


4. Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour sélectionner la cible de correction.

À chaque pression du bouton supérieur droit Ⓑ , la cible de correction change comme suit et l'aiguille correspondante se déplace légèrement.

① Heure (minutes/heures/heure 24 heures) → ② date → ③ jour de la semaine → ④ année et mois → retour à ①

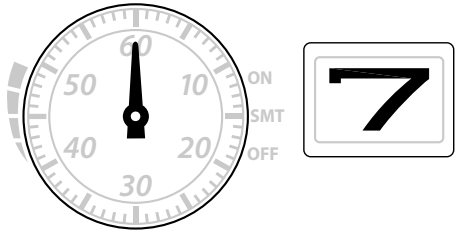
① Heure



Aiguille des 24 heures

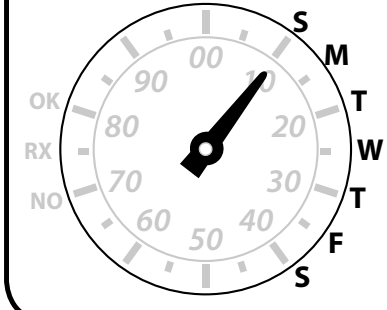
Les aiguilles des minutes, des heures et des 24 heures se déplacent de manière conjointe.

② Date



Lorsque l'aiguille des minutes du chronomètre tourne cinq fois, la date avance d'un jour.

③ Jour de la semaine



L'aiguille des 20es de secondes du chronomètre indique le jour de la semaine.

④ Année et mois

5. Tournez la couronne pour ajuster chaque réglage.

- Si vous faites tourner rapidement la couronne, les aiguilles de l'heure et de la date se déplacent en continu.
  Pour les ralentir et les arrêter, tournez légèrement la couronne.
- Pour faire avancer ou reculer la date d'un jour, tournez légèrement la couronne.
- La date change vers minuit. La date affichée met environ cinq secondes à changer complètement.
- L'année et le mois sont indiqués par l'aiguille des minutes. Ajustez-les en vous reportant à la figure de la page suivante.

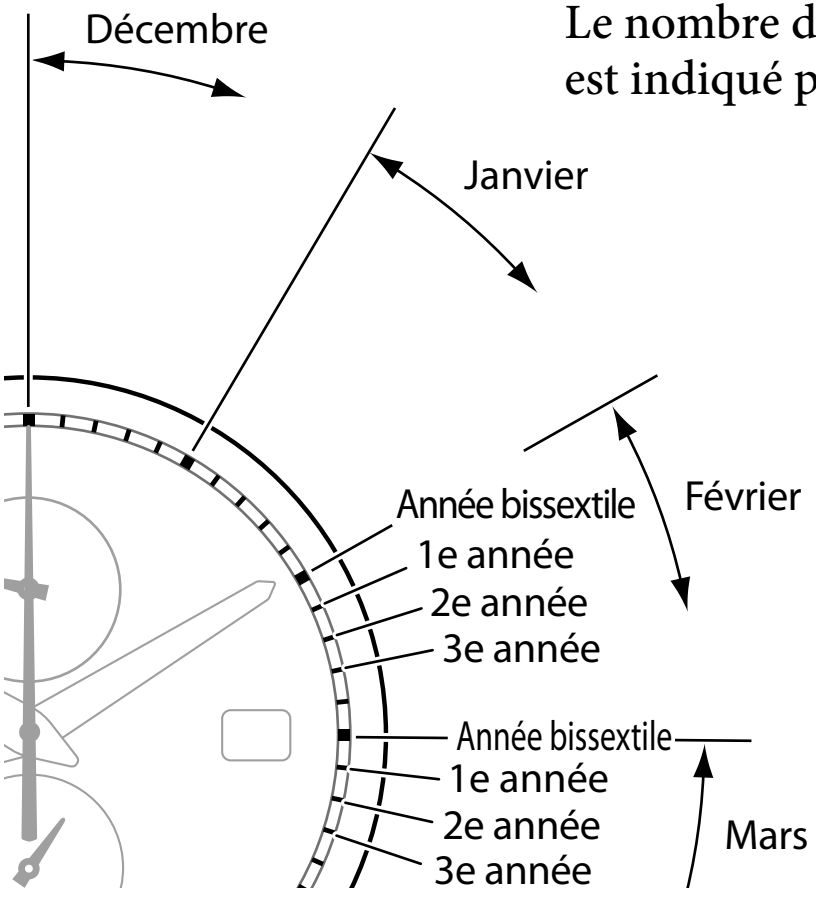
6. Répétez les procédures 4 et 5.

7. Poussez la couronne en position 0 pour terminer le réglage.

L'aiguille des secondes commence à se déplacer à partir de la position 0 seconde et l'indication de l'heure/du calendrier reprend.

- Poussez la couronne en vous reportant à une source horaire fiable.

◆ Indications de mois et d’année



Le nombre d’années et de mois depuis l’année bissextile est indiqué par les repères de minute.

[Mois]

Décembre: entre 12 h 00 et 1 h 00
Janvier: entre 1 h 00 et 2 h 00
Février: entre 2 h 00 et 3 h 00

[Année]

Année bissextile :
Repère d’heure de chaque mois
1e année depuis l’année bissextile :
1e repère de minute de chaque mois
2e année depuis l’année bissextile :
2e repère de minute de chaque mois
3e année depuis l’année bissextile :
3e repère de minute de chaque mois

Vous pouvez déterminer l'année réelle à partir du nombre d'années écoulées depuis l'année bissextile en vous reportant au tableau suivant :

Indication de l'aiguille des secondes	Année écoulée	Année
Repère d'heure	Année bissextile	2012, 2016, 2020
1e repère de minute	1e année	2013, 2017, 2021
2e repère de minute	2e année	2014, 2018, 2022
3e repère de minute	3e année	2015, 2019, 2023

Vérification et correction de la position de référence actuelle

◆ Qu’est-ce que la position de référence ?

La position de base pour toutes les aiguilles pour indiquer l’heure et la date. Si la position de référence n’est pas sur la position correcte, le temps et les fonctions ne sont pas indiqués correctement.

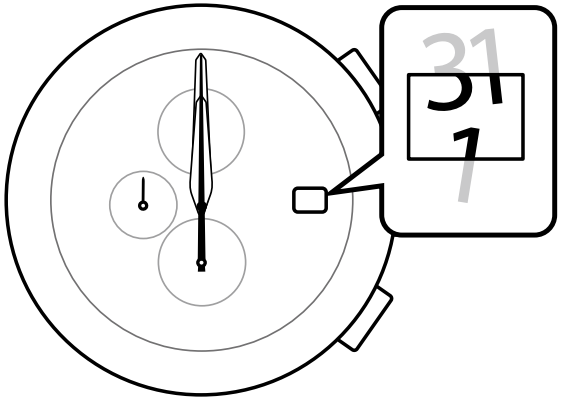
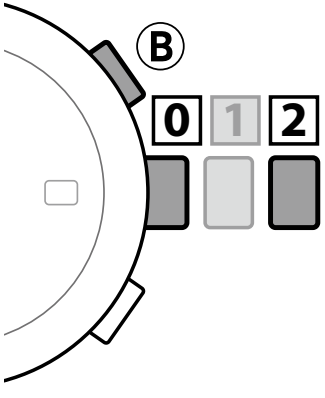


Figure : positions de référence correctes

- Aiguilles : toutes pointant vers la position 12 heures.
- Date : entre “31” et “1”

◆ Vérification et correction de la position de référence actuelle



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0.**
2. **Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ et maintenez-le enfoncé pendant dix secondes.**

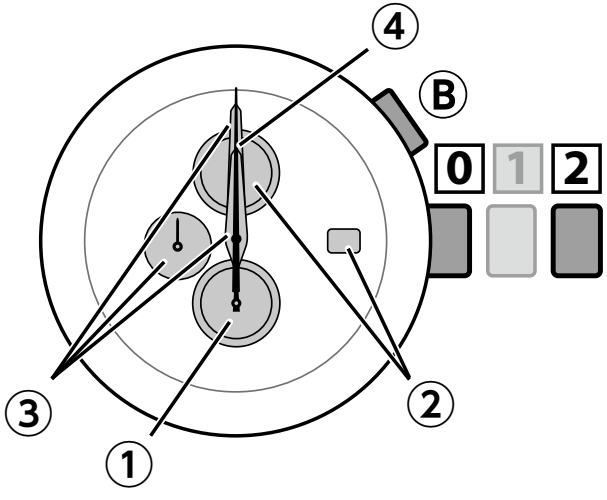
   Toutes les aiguilles et l'indicateur de la date se déplacent pour indiquer la position de référence actuelle.

Corrigez la position de référence en suivant les étapes ci-dessous si la position n'est pas précise.

3. **Tirez la couronne en position 2.**

   Cela vous permettra de corriger la position de référence.

Vérification et correction de la position de référence actuelle

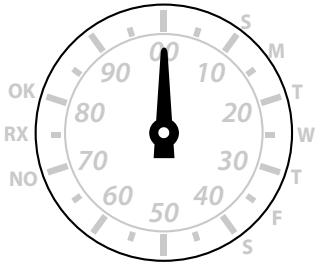


4. Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour sélectionner la cible de correction.

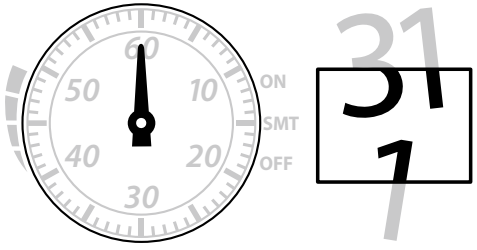
À chaque pression du bouton supérieur droit Ⓑ , la cible de correction change comme suit et l'aiguille correspondante se déplace légèrement.

① Aiguille des 20es de seconde du chronomètre →
② Aiguille des minutes du chronomètre/indication de la date →
③ Aiguille des minutes/aiguilles des heures/aiguille des 24 heures →
④ Aiguilles des secondes → retour à ① →

① Aiguille des 20es de seconde du chronomètre

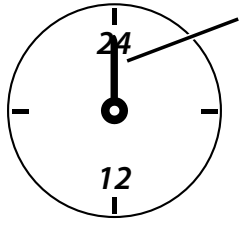


② Aiguille des minutes du chronomètre/indication de la date



L'aiguille des minutes du chronomètre et l'indication de la date se déplacent de manière conjointe.

③ Aiguille des minutes/aiguilles des heures/aiguille des 24 heures



Aiguille des 24 heures

Les aiguilles des minutes, des heures et des 24 heures se déplacent de manière conjointe.

④ Aiguille des secondes

5. **Tournez la couronne pour corriger la position de référence de l'aiguille/ indication active.**
   - Si vous tournez rapidement la couronne, chaque aiguille se déplace en continu. Pour les ralentir et les arrêter, tournez légèrement la couronne.
6. **Poussez la couronne en position [0] pour terminer la correction.**
7. **Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour revenir à l'indication de l'heure actuelle.**

Guide de dépannage

Si vous avez un problème avec votre montre, vérifiez le tableau ci-dessous.

Problèmes avec la réception du signal horaire.

Symptômes	Solutions	Page
La réception a échoué dans une zone où elle est disponible.	Poussez la couronne en position 0 .	—
	Évitez que des objets interfèrent avec le signal horaire et placez la montre avec la position 9 h 00 dirigée vers la station.	34, 39
	Ne bougez pas la montre jusqu'à ce que la réception soit terminée.	34
	Quand l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, la montre ne peut pas recevoir le signal horaire. Chargez la montre.	14
L'heure et la date correctes n'apparaissent pas après une réception réussie.	Vérifiez et corrigez la position de référence actuelle.	51
	Vérifiez le réglage de la ville.	22
	Vérifiez le réglage de l'heure d'été.	27

Les aiguilles ne fonctionnent pas correctement.

Symptômes	Solutions	Page
Les aiguilles se déplacent dans un sens inattendu.	Arrêtez le chronomètre.	20
L'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes.	Chargez la montre.	14
Toutes les aiguilles s'arrêtent de bouger.	Poussez la couronne en position [0] .	—
	Chargez la montre en l'exposant la lumière directe du soleil jusqu'à ce que l'aiguille des secondes commence à se déplacer une fois par seconde. Après la charge, la réception du signal démarre automatiquement. (Réception automatique après la recharge)	14
La montre ne passe pas en mode chronomètre.	Le chronomètre ne peut pas être utilisé lorsque la réserve d'énergie est au niveau 0. Chargez la montre.	12
L'aiguille des minutes du chronomètre ne pointe pas vers la position 12 heures.	Lorsque la réserve d'énergie est insuffisante, le niveau 1 est affiché pour la réserve d'énergie. Chargez la montre.	12
Les aiguilles se mettent à tourner rapidement quand vous sortez la montre du boîtier.	La montre est en train d'annuler la fonction d'économie d'énergie. Attendez que le mouvement rapide s'arrête.	16

L’heure et/ou la date est incorrecte.

Symptômes	Solutions	Page
L’heure et/ou la date est incorrecte.	Vérifiez le réglage de la ville.	22
	Changez le réglage de l’heure d’été.	27
	Vérifiez et corrigez la position de référence actuelle.	51
	Recevez le signal horaire pour ajuster l’heure et la date.	43
	Réglez l’heure et la date manuellement.	45
La date change vers midi.	Vérifiez et corrigez la position de référence actuelle.	51
	Recevez le signal horaire pour ajuster l’heure et la date.	43
	Ajustez l’heure manuellement.	45

Autres

Symptômes	Solutions	Page
Les aiguilles ne se déplacent pas même si la montre est chargée.	Chargez la montre en l'exposant à la lumière directe du soleil pendant cinq à six heures. Si le problème persiste après la charge, contactez le centre de service autorisé ou le magasin dans lequel vous avez acheté votre montre.	12

◆ Réinitialisation totale

Lorsque la montre ne fonctionne pas correctement, vous pouvez réinitialiser tous les réglages. Si la réserve d'énergie est insuffisante, chargez d'abord la montre.

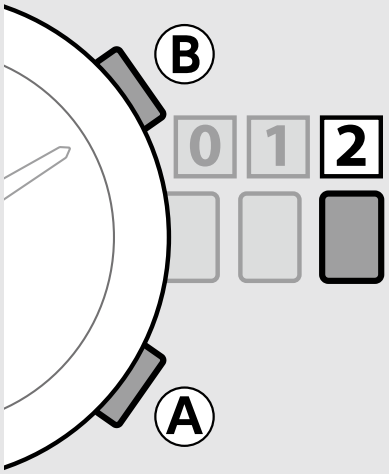
Vérifiez avant d'effectuer une réinitialisation totale.

Après une réinitialisation totale, vous devez configurer à nouveau tous les réglages. Réglez à nouveau la montre en suivant les procédures ci-dessous.

1. **Corrigez la position de référence.** Consultez la page 51.
2. **Réglez la ville.** Consultez la page 22.
   - Pour régler l'heure d'été, consultez la page 27.
3. **Réglez l'heure.**
   Pour ajuster l'heure en recevant le signal horaire, consultez la page 43. Pour ajuster l'heure manuellement, consultez la page 45.

◆ Exécution de la réinitialisation totale

Effectuez cette opération après avoir vérifié le contenu de la page précédente de ce manuel.



1. **Tirez la couronne en position 2 .**
2. **Maintenez le bouton inférieur droit Ⓐ et le bouton supérieur droit Ⓑ enfoncés pendant quatre secondes ou plus.**
   La réinitialisation totale est effectuée.
   Les réglages sont réinitialisés comme suit :

Les réglages après la réinitialisation totale

- **Positions de référence des aiguilles/de la date** : Positions lorsque la couronne est poussée.
- **Calendrier** : Année bissextile, janvier/dimanche
- **Ville** : LON (Londres)
- **Heure d'été** : OFF (Heure standard)
- **Commutation de l'heure d'été** : Automatique

Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive (alimentation solaire)

<Assurez-vous de rechargez la montre fréquemment>

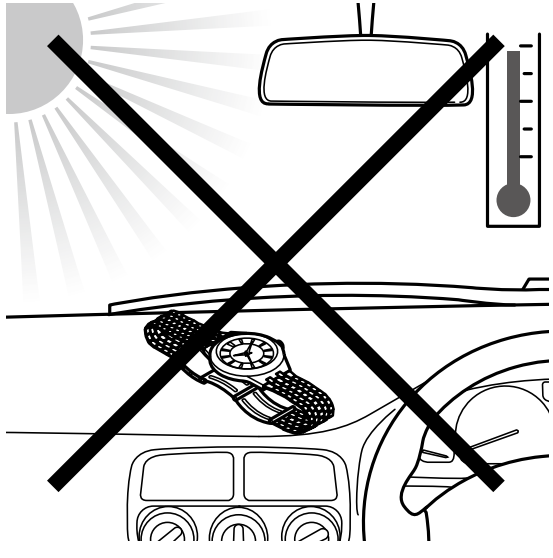
- **Si vous portez des chemises à manches longues, la montre peut cesser de fonctionner du fait qu'elle est insuffisamment éclairée.**
- **Retirez la montre et placez-la dans un endroit brillamment éclairé (si possible). Cela assure une opération optimale.**

⚠ ATTENTION Précautions de charge

- Ne chargez pas la montre à haute température (environ 60°C ou plus) car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du mouvement.

Exemples :

- Charger la montre trop près d'une source de lumière génèrera une grande quantité de chaleur comme dans le cas d'une lampe à incandescence ou d'une lampe halogène.
  * Quand vous chargez votre montre sous une lampe à incandescence, assurez-vous de laisser une distance de 50 cm entre la lampe et la montre pour éviter d'exposer la montre à trop de chaleur.
- Charger la montre dans un endroit ou la température devient très élevée—comme sur le tableau de bord d'un véhicule.



<Replacement de la pile rechargeable>

- Cette montre utilise une pile rechargeable spéciale ne nécessitant pas de remplacement régulier. Cependant, la consommation d'énergie peut augmenter après utilisation de la montre pendant un certain nombre d'années, à cause de l'usure des composants internes et de la détérioration des huiles. Cela peut entraîner un déchargement plus rapide de l'énergie emmagasinée. Pour une performance optimale, nous vous recommandons de faire vérifier votre montre (frais à la charge du propriétaire) par un centre de service autorisé afin de vous assurer que le fonctionnement est conforme aux spécifications d'usine.

⚠ AVERTISSEMENT Manipulation de la pile rechargeable

- Hormis pour son remplacement, la pile rechargeable ne doit pas être retirée de la montre. Si, pour une raison particulière, il est nécessaire de retirer la pile rechargeable de la montre, veillez à ce qu'elle demeure hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée par mégarde. Si la pile rechargeable est avalée par mégarde, consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas la pile rechargeable avec les ordures ordinaires. Veuillez suivre les instructions de votre municipalité en ce qui concerne le ramassage des piles afin d'éviter tous risque d'incendie ou de contamination de l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT N’utilisez qu’une pile identique à la pile spécifiée

- N’utilisez pas une pile autre que la pile rechargeable spécifiée pour cette montre.
  Bien que la structure de la montre interdise son fonctionnement si une pile secondaire différente de la pile prescrite venait à être mise en place, la charge de cette pile (surtout dans le cas d’une pile à l’argent) peut être excessive et conduire à sa rupture.
  Cela peut endommager la montre et blesser l’utilisateur.
  Remplacez toujours la pile rechargeable par la pile spécifiée.

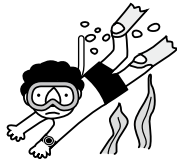
Résistance à l’eau

⚠ AVERTISSEMENT Résistance à l’eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et à l’arrière du boîtier pour l’indication de résistance à l’eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d’utilisation de référence afin de s’assurer que votre montre est utilisée correctement. (Un “bar” est à peu près égal à une atmosphère.)
- WATER RESIST(ANT) ××bar peut également apparaître sous la forme W.R.××bar.
- Les modèles non étanches ne sont pas conçus pour entrer en contact avec l’humidité. Faites attention de ne pas exposé une montre avec ce type à tout type d’exposition.

Nom	Indication	Caractéristiques techniques
	Cadran ou arrière du boîtier	
Montre non étanche	—	Non résistante à l’eau
Montre résistante à l’eau pour l’usage quotidien	WATER RESIST (ANT)	Résistance à l’eau jusqu’à 3 atmosphères
Montre à étanchéité renforcée pour l’usage quotidien	WATER RESIST (ANT) 5 bar	Résistance à l’eau jusqu’à 5 atmosphères
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	Résistance à l’eau jusqu’à 10 ou 20 atmosphères

- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d'éclaboussure occasionnels.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sousmarine.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montrer pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

	Utilisation en contact de l'eau				
	Exposition légère à l'eau (lavage de la vitre, pluie, etc.)	Nage et travaux de lavage généraux	 Plongée sans bouteilles et sports nautiques	Plongée sousmarine autonome avec bouteilles d'air	Utilisation de la couronne ou les boutons lorsque la montre est mouillée
	NON	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**
	OK	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**
	OK	**OK**	**NON**	**NON**	**NON**
	OK	**OK**	**OK**	**NON**	**NON**

Précautions de sécurité et limitations d'usage

⚠ ATTENTION Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- NE portez PAS votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Retirez votre montre avant de vous coucher.

⚠ ATTENTION Précautions

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne n'est pas de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas la couronne ou les boutons pressoir lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitals.
- Si de l'eau entrait dans la montre ou s'il y a de la buée dans la montre qui ne disparaît pas après une longue durée, consultez votre centre de service autorisé ou votre revendeur pour inspection et/ou réparation.

- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention a ce qui suit.
  - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
  - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
  - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faitesla réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.

⚠ ATTENTION Quand vous portez votre montre

<Bracelet>

- Les bracelet de cuir, de peau véritable et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration, de la graisse du corps et des saletés. Assurez-vous de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.

Précautions de sécurité et limitations d'usage

- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisante entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces tâches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.). De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.
- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants:
  - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
  - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous déconseillons d'essayer d'ajuster vous-même le bracelet de la montre. Une expertise et une expérience spéciales sont requises pour un ajustement correct. S'il n'est pas correctement ajusté, le bracelet peut se détacher et entraîner la perte de votre montre. (Certains détaillants peuvent fournir un outil d'ajustement du bracelet avec votre achat.) Pour l'ajustement du bracelet, nous vous conseillons de consulter le détaillant auprès duquel vous avez acheté la montre ou le centre de service autorisé Citizen le plus proche de chez vous. Certains magasins de réparation peuvent facturer des frais minimes si la montre n'a pas été achetée chez eux.

<Température>

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

<Magnétisme>

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrecte du monteur et empêcher la montre de rester exacte. Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisées dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

<Chocs importants>

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performance, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

<Électricité statique>

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut fonctionner incorrectement ou ne pas fonctionner du tout si elle est exposée à un champ électrostatique intense.

<Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvant à ongle, le crésol, les nettoyants pour salle de bain, les substances hydrophobe, etc.) entrait en contact avec la montre, ils pourrait causer une décoloration, une détérioration ou des dommages des matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

<Film protecteur autocollant>

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boiter, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

⚠ ATTENTION Maintenez toujours la montre propre

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact directe avec la peau de la même façon que les sous-vêtements. Toute corrosion du métal ou toute tâche inaperçue causée par exemple par la transpiration et des saletés peut salir les manches ou toute autre partie d'un vêtement. Maintenez votre montre toujours propre.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact directe avec la peau. Si vous pensez que quelque chose ne va pas, arrêtez de porter la montre immédiatement et consultez votre médecin. Dans le cas d'accumulation de transpiration ou de saletés sur un bracelet en métal ou le boîtier, nettoyez attentivement en utilisant une brosse et un détergent neutre. Dans le cas d'un bracelet en cuir, frottez en utilisant un chiffon sec.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.

Soins pour votre montre

- Essuyez toute saleté ou humidité telle que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour un bracelet en métal, plastique ou caoutchouc (uréthane), nettoyez les saletés avec de l'eau. Retirez les accumulations de saletés dans les creux d'un bracelet métallique avec une brosse douce.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chaud, trop froid ou trop humide pour le rangement.

<Quand de la peinture lumineuse est utilisé pour votre montre>

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres.
Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission lumineuse devient graduellement plus faible avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante.

Caractéristiques techniques

Modèle	H80*	**Type**	Montre solaire analogique
Précision sur l'indication de l'heure (sans la réception du signal horaire)	Dans une plage de ±15 secondes par mois quand la montre est portée à une température de fonctionnement normale (entre +5 °C et +35 °C)		
Gamme de température de fonctionnement	−10 °C à +60 °C		
Affichage	• Heure : heures, minutes, secondes, 24 heures • Calendrier : date, jour de la semaine • Réserve d'énergie : 4 niveaux		
Durée de fonctionnement maximum après charge complète	• De la charge complète à l'épuisement : Environ dix mois (avec la fonction d'économie d'énergie) Environ six mois (sans la fonction d'économie d'énergie) • Réserve d'énergie après l'activation de la fonction d'avertissement de charge insuffisante : Environ deux jours * La durée de fonctionnement maximum affichée est effective dans les conditions suivantes. • Le chronomètre est utilisé une fois par jour pendant 60 minutes. • La réception automatique a lieu une fois par jour.		

Pile	Pile rechargeable (pile bouton au lithium), 1 pc.
Fonctions supplémentaires	• Fonction d'alimentation solaire • Fonction de prévention des surcharges • Fonction d'avertissement de charge insuffisante (mouvement par intervalle de deux secondes) • Fonction d'économie d'énergie • Réception du signal horaire (automatique, à la demande, automatique après la recharge) Stations du signal : Japon (est/ouest)/États-Unis/Allemagne/Chine * Lorsque la différence horaire est corrigée, la station du signal est changée. • Indication de l'état de réception (RX, OK ou NO) • Indication du résultat de la dernière réception • Sélection automatique des stations de signaux horaires • Heure d'été (ON/OFF, automatique/manuel) • Chronomètre (jusqu'à 60 minutes par incréments d'1/20e de seconde) • Réglage de la ville (26 villes) • Calendrier perpétuel (jusqu'au 28 février 2100) • Vérification et correction de la position de référence

Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

CE

This product follows the provisions of EMC(2004/108/EC) amended by the Directive 93/68/EEC

EMC EN61000-6-1:2007
EN61000-6-3:2007

Model No.AT8
Cal.H80*
CTZ-B8162①